

WHITE CUBE

Takis

21 November 2020 – 27 February 2021

White Cube Hong Kong

White Cube Hong Kong is pleased to present an exhibition of works by the late Greek artist Takis (1925–2019).

Featuring sculptures drawn from a thirty-year period – from the end of the 1960s to the 1990s – it showcases the artist's committed exploration of art and science. Takis carved out a new aesthetic territory, incorporating invisible forms of energy such as magnetic, acoustic or light waves as the fourth dimension of his work.

Born in Athens, Takis (né Panagiotis Vassilakis) took art into realms that were previously considered the domain of physicists and engineers. Describing himself as an 'instinctive scientist', he harnessed foundational forces to generate the forms, movements and sounds of his static and kinetic works. Magnetism, including the bioelectromagnetics of the human brain, fascinated Takis and was a constant subject of study, not least when he was visiting researcher at the Massachusetts Institute of Technology in the late 1960s. An important figure in the cultural scenes of New York, London and Paris, he associated with a diverse group of writers, musicians and artists including the Beat poets, The Beatles and Marcel Duchamp, the latter dubbing him 'the ploughman of magnetic fields'.

The exhibition begins with *Vibrating Vertical Line ECG – V.Si.245* (1966), a multiple featuring an oscillating iron wire set in motion by a miniature electromagnet, highlighting the artist's wish to push beyond the forms of the traditional art object while revealing the enchantments of science. An assemblage of various found elements, it evinces Takis' frequent forays into army-surplus stores from the 1950s onwards, where he found a treasure trove of discarded technologies that could be incorporated into his art.

Works from Takis' antenna-like 'Signals', an ongoing series produced from the 1960s to the 1990s, are also presented in the exhibition. These slender, totemic-like sculptures, inspired by radar and radio installations, oscillate or vibrate in response to any movement in the exhibition space. Several are topped with flashing coloured lights, broadcasting his energies in the form of light and chiming with the prevailing concerns of current Pop and Op art.

Takis' two- and three-dimensional works from the 1960s, termed 'Télé-Peintures' or 'Télé-Sculptures' (from the Greek word *tēle*, meaning 'at a distance') by French critic Alain Jouffroy, incorporate magnetism into their forms. The kinetic sculpture *Electromagnetic Sphere*

(1970), for example, features a white sphere suspended from the ceiling by a wire, which itself dances around an electromagnet set on a floor-mounted black disk. Other works, including the two 'wall paintings' *Mur Magnetique* (1970), and *Magnetic Wall – the 4th Dimension* (1997), or the sculptures *Magnetron* (1968) and *Magnetic Relief* (1976), employ magnetism to suspend objects above or on their surfaces, making perceptible the invisible energies so central to human existence.

Sound was an equally key element of Takis' explorations and features in one of his early 'Musical' works from 1966, part of a series he made while living at the Chelsea Hotel in New York. In this sculpture, a freestanding panel of wood is fixed with an electrical circuit, a needle and a cord to illicit a form of 'raw music', a term for the artist which signified the sound of the cosmos, and a form of audio which often accompanied his exhibitions.

Takis was a contemporary of kinetic sculptor Jean Tinguely and an occasional rival of Yves Klein and, like them, he had a radical streak. He regarded political and social spheres as part of his artistic repertoire, whether in street-art fireworks, using magnetism to suspend a human in space or through co-founding the Art Workers' Coalition and in his own Research Centre for the Arts and the Sciences in Athens. His analogue experiments and masterful amplification of the fundamental forces of the universe can be seen to reflect on our physical condition – held in suspension by the forces of gravity and kinetic energy – remaining none the less powerful in the digital age.

BIOGRAPHY

Born Panagiotis Vassilakis in Athens, Takis (1925–2019) lived and worked in Paris, London, New York and his native Greece. Since the 1960s, Takis has exhibited widely, including Documenta in Kassel, Germany (1977 and 2017); the Venice Biennale (1995); and the Paris Biennale, where he was awarded first prize 1985. More recently, his work was featured in important solo exhibitions at MACBA Museu d'Art Contemporani de Barcelona (2019); Tate Modern, London (2019); Palais de Tokyo, Paris (2015); and the Menil Collection, Houston (2015). He also received patents from the French government for his 'Télésculpture' and 'Télésculpture Electromagnétique', static and kinetic forms of sculpture animated by magnetism.

White Cube Hong Kong is open
Tuesday – Saturday, 11am – 7pm.
Admission is free.

The gallery is open to the public.

Do not enter the gallery if you have any Covid-19 symptoms.
Please use hand sanitiser on entry.
Masks are required while you are inside the gallery.
Please adhere to social distancing.
Children must be kept in hand at all times.

For further information please contact:
enquiryhk@whitecube.com

50 Connaught Road Central, Hong Kong
+852 2592 2000
whitecube.com

Follow us:

Twitter: @_whitecube
Instagram: @whitecube
Facebook: White Cube
WeChat: whitecube hk

塔基斯

香港白立方

2020年11月21日 – 2021年2月27日

香港白立方

香港白立方欣然呈現已故希臘藝術家塔基斯 (Takis, 1925-2019) 作品展，重點展出藝術家三十年間的雕塑作品——從1960年代末直至1990年代——作品顯示了藝術家對藝術和科學的不懈探索。塔基斯開拓了新的美學領域，將磁力、聲波或光波等看不見的能量形式作為他作品的第四維度。

塔基斯出生於希臘雅典，原名帕納約蒂斯·瓦西拉基斯 (Panagiotis Vassilakis) 他將藝術引入了此前被認為是屬於物理學家與工程師的科學領域。他稱自己為“直覺科學家”，並利用基礎性力量來生成他那些靜態與動態作品所具備的形式、動態和聲音。磁力，包括人腦的生物電磁學，都讓塔基斯著迷，這亦是他持續研究的主題，尤其是在1960年代末，當他擔任麻省理工學院客座研究員的時期。塔基斯是活躍於紐約、倫敦和巴黎文化界的重要人物，與“垮掉派”詩人、披頭四樂隊和馬塞爾·杜尚在內的眾多作家、音樂家和藝術家都有著密切的聯繫，杜尚甚至將他戲稱為“磁力田野中的耕耘者。”

展覽從《振動垂直線心電圖-V . Si . 245》(1966) 開始，一件由微型電磁鐵驅動的振動鐵絲作品，突顯了藝術家的願望：在揭示科學魅力的同時，亦超越傳統藝術的作品形式。此作表明，塔基斯從1950年代起頻繁出入軍需用品商店，他在那裡發現了一個廢舊科技產品寶庫，並把這些物件融入他的藝術創作。

展覽亦包括了塔基斯那些形似天線的《信號》作品，這是他於1960-1990年代持續進行創作的系列作品。這些細長的、圖騰般的雕塑受到了雷達和無線電裝置的啟發，它們伴隨著展覽空間中發生的動態而振蕩或顫動。其中一些雕塑在頂端附有閃爍的彩燈，以光或鳴響的形式傳播著他的能量，同時亦與當前所流行的波普藝術 (Pop Art) 和歐普藝術 (Op Art) 的關切相一致。

塔基斯1960年代的二維和三維作品都將磁力融入其藝術表現形式，此系列作品被法國評論家雅藍·朱佛瓦 (Alain Jouffroy) 命名為“電子繪畫”(Télé-Peintures) 或“電子雕塑”(Télé-Sculptures) (該命名源自希臘語中的télé一詞，意為“遠處”)。例如，動態雕塑《電磁球體》(1970) 是一個白色球體通過一根電線懸掛於天花板上，圍繞著安裝在地面的黑色圓盤上的電磁鐵，圓球在空間中翩然起舞。其它作品包括兩幅“壁畫”《磁性牆面》(1970) 和《磁性牆面—第四維》(1997)，或雕塑《磁電管》(1968) 和《磁浮雕》(1976)，都是利用磁性將物體懸掛於它們的表面或上方，使觀者可感知無形能量是人類生存之核心。

在塔基斯1966年開始創作的早期“音樂劇”作品中，聲音是他探索和利用的重要元素，也是他居住於紐約切爾西酒店時所創作的系列作品的一部分。在此雕塑中，一塊獨立的木板與一個電路板、一根針和一根線固定在一起，製造出一種“原始音樂”，這是藝術家自創的術語，用來指代宇宙的聲音，也是一種經常與他展覽相伴隨的聲音形式。

塔基斯與動態雕塑家尚·丁格利 (Jean Tinguely) 為同代人，時而也與伊夫·克萊因 (Yves Klein) 交相匹敵，和他們一樣，塔基斯也有激進的一面。他認為政治和社會領域是他藝術

才能的一部分——無論是作為街頭藝術的煙花、利用磁力將人懸掛在空中、抑或通過共同創建藝術工作者聯盟 (Art Workers Coalition) 和他自己位於雅典的藝術與科學研究中心。他的模擬實驗和對宇宙間最根本的力量的巧妙放大反映了我們的物理狀況——被重力和動能懸停——即便在數字時代，它們依然強大無匹。

简历

塔基斯 (Takis, 1925-2019) 出生於希臘雅典，原名帕納約蒂斯·瓦西拉基斯 (Panagiotis Vassilakis)。他曾於巴黎、倫敦、紐約和他的家鄉希臘工作和生活。自1960年代以來，塔基斯參與了許多國際展覽，包括德國卡塞爾文獻展 (1977與2017); 威尼斯雙年展 (1995); 並於1985年獲得巴黎雙年展大獎。近年來，他的重要個展於多個國際機構展出，包括巴塞羅那現代藝術博物館(2019); 倫敦泰特現代美術館 (2019); 巴黎東京宮 (2015); 休斯敦梅尼爾收藏館 (2015)。他還獲得了法國政府頒發的“電子雕塑”和“電磁電子雕塑”專利，這兩種雕塑的靜態和動態形式都是由磁力驅動的。

香港白立方

開放時間為逢星期二至星期六

上午11時至下午7時

免費參觀

畫廊目前向公眾開放。

如您有任何新冠肺炎症狀，請勿進入畫廊。

請在畫廊入口處使用手部消毒液。

在畫廊參觀期間請保持佩戴口罩。

請保持社交距離。

如有兒童，請時刻保持監護。

如需查詢，請聯絡：

enquiryhk@whitecube.com

香港干諾道中50號

+852 2592 2000

whitecube.com

關注我們：

Twitter: @whitecube

Instagram: @whitecube

Facebook: White Cube

WeChat: whitecube

塔基斯

香港白立方

2020年11月21日 – 2021年2月27日

香港白立方

香港白立方欣然呈现已故希腊艺术家塔基斯 (Takis, 1925 – 2019) 作品展，重点展出艺术家三十年间的雕塑作品——从1960年代末直至1990年代——作品显示了艺术家对艺术和科学的不懈探索。塔基斯开拓了新的美学领域，将磁力、声波或光波等看不见的能量形式作为他作品的第四维度。

塔基斯出生于希腊雅典，原名帕纳约蒂斯·瓦西拉基斯 (Panagiotis Vassilakis)，他将艺术引入了此前被认为是属于物理学家与工程师的科学领域。他称自己为“直觉科学家”，并利用基础性力量来生成他那些静态与动态作品所具备的形式、动态和声音。磁力，包括人脑的生物电磁学，都让塔基斯着迷，这也是他持续研究的主题，尤其是在1960年代末，当他担任麻省理工学院客座研究员的时候。塔基斯是活跃于纽约、伦敦和巴黎文化界的重要人物，与“垮掉派”诗人、披头士乐队和马塞尔·杜尚在内的众多作家、音乐家和艺术家都有着密切的联系，杜尚甚至将他戏称为“磁力田野中的耕耘者。”

展览从《振动垂直心电图-V. Si. 245》(1966) 开始，一件由微型电磁铁驱动的振动铁丝作品，凸显了艺术家的愿望：在揭示科学魅力的同时，亦超越传统艺术的作品形式。此作表明，塔基斯从1950年代起频繁出入军需用品商店，他在那里发现了一个废旧科技产品宝库，并把这些物件融入他的艺术创作。

展览亦包括了塔基斯那些形似天线的《信号》作品，这是他于1960-1990年代持续进行创作的系列作品。这些细长的、图腾般的雕塑受到了雷达和无线电装置的启发，它们伴随着展览空间中发生的动态而振荡或颤动。其中一些雕塑在顶端附有闪烁的彩灯，以光或鸣响的形式传播着他的能量，同时亦与当前所流行的波普艺术 (Pop Art) 和奥普艺术 (Op Art) 的关切相一致。

塔基斯1960年代的二维和三维作品都将磁力融入其艺术表现形式，此系列作品被法国评论家阿兰·儒弗瓦 (Alain Jouffroy) 命名为“电子绘画” (Télé-Peintures) 或“电子雕塑” (Télé-Sculptures) (该命名源自希腊语中的tèle一词，意为“远处”)。例如，动态雕塑《电磁球体》(1970) 是一个白色球体通过一根电线悬挂于天花板上，围绕着安装在地面的黑色圆盘上的电磁铁，圆球在空间中翩然起舞。其它作品包括两幅“壁画”《磁性墙面》(1970) 和《磁性墙面—第四维》(1997)，或雕塑《磁电管》(1968) 和《磁浮雕》(1976)，都是利用磁性将物体悬挂于它们的表面或上方，使观者可感知无形能量是人类生存之核心。

在塔基斯1966年开始创作的早期“音乐剧”作品中，声音是他探索和利用的重要元素，也是他居住于纽约切尔西酒店时所创作的系列作品的一部分。在此雕塑中，一块独立的木板与一个电路板、一根针和一根线固定在一起，制造出一种“原始音乐”，这是艺术家自创的术语，用来指代宇宙的声音，也是一种经常与他展览相伴随的声音形式。

塔基斯与动态雕塑家让·廷格利 (Jean Tinguely) 为同代人，时而也与伊夫·克莱因 (Yves Klein) 交相匹敌，和他们一样，塔基斯也有激进的一面。他认为政治和社会领域是他艺术才能的一部分——无论是作为街头艺术的烟花、利用磁力将人

悬挂在空中、抑或通过共同创建艺术工作者联盟 (Art Workers Coalition) 和他自己位于雅典的艺术与科学研究中心。他的模拟实验和对宇宙间最根本的力量的巧妙放大反映了我们的物理状况——被重力和动能悬停——即便在数字时代，它们依然强大无匹。

簡歷

塔基斯 (Takis, 1925 – 2019) 出生于希腊雅典，原名帕纳约蒂斯·瓦西拉基斯 (Panagiotis Vassilakis)。他曾于巴黎、伦敦、纽约和他的家乡希腊工作和生活。自1960年代以来，塔基斯参与了许多国际展览，包括德国卡塞尔文献展 (1977与2017)；威尼斯双年展 (1995)；并于1985年获得巴黎双年展大奖。近年来，他的重要个展于多个国际机构展出，包括巴塞罗那现代艺术博物馆(2019)；伦敦泰特现代美术馆 (2019)；巴黎东京宫 (2015)；休斯敦梅尼尔收藏馆 (2015)。他还获得了法国政府颁发的“电子雕塑”和“电磁电子雕塑”专利，这两种雕塑的静态和动态形式都是由磁力驱动的。

香港白立方

開放時間為逢星期二至星期六

上午11時至下午7時

免費參觀

畫廊目前向公眾開放。

如您有任何新冠肺炎症狀，請勿進入畫廊。

請在畫廊入口處使用手部消毒液。

在畫廊參觀期間請保持佩戴口罩。

請保持社交距離。

如有兒童，請時刻保持監護。

如需查詢，請聯絡：

enquiryhk@whitecube.com

香港干諾道中50號

+852 2592 2000

whitecube.com

關注我們：

Twitter: @whitecube

Instagram: @whitecube

Facebook: White Cube

WeChat: whitecubezh